

# MAGYAR LAJKA

T. Dunaposta  
HUNGARIA Budapest  
Extern Postafiók 151.

Igazgató és felelőszerkesztő:  
**dr. Pál Árpád**

Laptulajdonos: **SZENT LÁSZLÓ NYOMDA R-T.**  
Törvényeséki bej. szám: Tr. B. 11/11. Jun. 1938.

Főmunkatárs: **dr. Gyárfás Elemér**

## Őfelsége II. Károly király és Mihály nagyvajda a katonák között ünnepelték Vizkereszt napját

### Őfelsége chisinaui beszéde katonáihoz

Bucurestiből jelentik: Őfelsége II. Károly király Vizkereszt napját Chisinauban, Besarábia fővárosában ünnepelte, katonái között. Karácsony elsőnapján a nyugati határszélen, új-



évkor az ország déli, tengerparti határán és Vizkereszt napján az orosz határ mentén örökös katonák között ünnepelt az Uralkodó.

Az Uralkodó besarábiai útját, mint erdélyi látogatását is, határtalan lelkesedéssel fogadta a nép. Őfelségét elkísérte Chisinauba Mihály nagyvajda, Tatarescu miniszterelnök, Ion Ilcusu nemzetvédelmi miniszter, Paul Teodorescu légügyi és tengerészeti miniszter, Victor Slavescu hadfelszerelési miniszter és Alexandru Radian, propagandaügyi miniszter.

A királyi vonat szombat délelőtt tíz órakor futott be a feldíszített chisinaui pályaudvarra, amelyen a katonai és polgári hatóságok vezetői, továbbá az ukrán és orosz kisebbségek megbízottai várták az Uralkodót. Az útvonalakon, ahol az Uralkodó autója elhaladt, a csendőrkordonok mögött felsorakozott hatalmas tömeg szünni nem akaró lelkesedéssel fogadta a királyt.

### Cazacliu királyi helytartó üdvözli az Uralkodót

Az Uralkodó a pályaudvarról először a harmadik hadtest kaszárnyájába hajtatott, amelynek gyakorlóterén szemlét tartott a csapatok fölött, majd tábori misét celebráltak. Ezután a katonai és polgári hatóságok és a meg-

hívottak az Uralkodó elé járultak, hogy hódolatukat nyilvánítsák.

Elsőnek Cazacliu, Dnyeszter-tartomány helytartója üdvözölte az Uralkodót, meleg és meghatott szavakkal emlékezett meg Besarábiának Romániához történt csatolásáról, amelyet nem a sors szeszélyének, hanem a történelem igazságosságának tulajdonít.

— Ebben a földben egybeforrtak az ősök csontjai — mondotta Cazacliu helytartó, — és mi besarábiaiak boldogok vagyunk, hogy az anyaországhoz tartozunk. Ez a nép, ezeken a tájakon, békét és csendet akar és jó életet! Éppen ezért nagy lelkesedéssel csatlakozott a Nemzeti Ujjászűlés Frontjához, amely új fejlődési korszakot kezdett a román történelemben. Mi besarábiaiak boldogban fejezzük ki hódolatunkat Felsőged előtt és biztositjuk Felsőgedet, hogy mi mindenkor ott leszünk, ha áldozatra lesz szükség! Határtalan szeretettel, lelkesedéssel készek vagyunk minden áldozatra Felsőgedért, az országért, határaink sérthetlenségéért!

A királyi helytartó beszéde után Vladimir Cristi, Chisinau város polgármestere üdvözölte az Uralkodót és a Trónörökösöt, továbbá a kormány jelenlévő tagjait.

### Az Uralkodó beszéde

Az üdvözlésekre Őfelsége válaszolt:

Örömet fejezte ki afölött, hogy Vizkereszt napján katonái között lehet, a határőrök között, abban a besarábiai városban, amely a Prut és a Dnyeszter között elterülő földrésznek, Besarábiának a fővárosa és amely nem egy csatolt terület, hanem ősök óta az anyaország-hoz tartozik.

Őfelsége a legteljesebb megelégedését fejezte ki a katonák kitünő erkölcséről, amely úgy a nyugati határszélen, mint délen és most Besarábia fővárosában, Chisinauban, örömmel és boldogsággal tölti el.

Ez a biztositéka annak, — mondotta az Uralkodó, — hogy bármilyen ellenség ellen megvédenek bennünket, népünket és országunkat!

Majd a költő szavait idézte, hogy a gondolatokat tetté kell váltani. Egyesülésben van az erő, ezt bizonyítja a történelem, a vajdák példái, amelyeket reánk hagytak. És az az erő, amelyet régen vártak képviseltek, ma a lelkekben kell, hogy megacélozódjon, ez a legnagyobb

### A német, ukrán és orosz kisebbségek hódolatnyilvánításai

A polgármester beszéde után, a harmadik hadtest tábori püspöke, mondott magasszárnyalású beszédet, majd Cornisovici tábornok, a harmadik hadtest parancsnoka, a katonák nevében üdvözölte Őfelségét és a Trónörökösöt.

— Tábornoktól a közlegényig, mindenki tudja a kötelességét, — mondotta beszéde során a tábornok.

Ezután a német, ukrán és az orosz kisebbségek képviselői járultak az Uralkodó elé, hogy



hódolatukat nyilvánítsák. A kisebbségi kövüldöttek lojalitásukról biztositották az Uralkodót, hangoztatták, hogy az ország fejlődése érdekében készek minden áldozatra és tántoríthatatlanul állnak Őfelsége és kormánya mellett.

A szónokok Őfelségét, Mihály nagyvajdát és a dinasztiát éltették.

és legszebb biztatás a jövőre.

Ezután mély meghatottsággal beszélt Őfelsége a kisebbségi szónokok üdvözléseiről, kijelentette, hogy a kisebbségek lojalitás magatartása bizalmat ad az ország vezetőinek.

Az Uralkodó a következő szavakkal fejezte be beszédét:

— Erre a földre pedig, amely román, soha egy ellenség sem teheti be a lábát!

Ezután Cazacliu helytartó bemutatta Őfelségének a meghívottakat.

### Elvesztették állampolgárságukat azok, akik katonai szolgálatuk teljesítése előtt külföldre távoztak

Bucurestiből jelentik: A kormány minisztertanácsai naplóval megvonta a román állampolgárságot nagyszámu olyan egyéntől, akik eltávoztak az országból, hogy ilyenformán kivonják magukat katonai kötelezettségük teljesítése alól.



lehetőséget nyújt Önnek, hogy jól kezdje az új évet.  
Ha sorsjegyet vásárol a MERCUR-nél, úgy JANUAR 15.-én és 18.-án milliomos lehet. Létezik egy nyeremény 10.000.000 lei értékben.

**MERCUR** ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Helyi cím: „Dacia“ Bank Oradea, B-dul Reg. Ferdinand 9

## Magyar-olasz baráti eszmecsere volt Velencében

Magyarország és Olaszország külügyminiszterei két napon át tanácskoztak az időszerű külpolitikai kérdésekről.

A megbeszéléseket később tovább folytatják

*Velencéből jelentik:* Legutóbbi számunkban már jelentettük, hogy Csáky István gróf, magyar külügyminiszter péntek délelőtt Velencébe érkezett. Péntek este a velencei tartományfőnök a kormányzósági palotában zártkörű estebédet adott Csáky István gróf tiszteletére. Az ebédén megjelentek a városi és tartományi hatóságok vezetői és a fasiszta párt képviselői. Az ebédet a kormányzósági palota termeiben fogadás követte.

Ciano olasz külügyminiszter szombat délelőtt 10 órakor két titkára társaságában érkezett meg Velencébe. A magyar és olasz zászlókkal díszített pályaudvaron megjelentek Velence polgári, katonai előkelőségei, valamint a párt-hatóságok vezetői. A pályaudvar környékén ezrekre menő tömeg gyűlt össze és lelkesen ünnepelte Ciano külügyminisztert. Ciano motorcsónakor a Canale Granden át vonult be Velencébe. Az olasz külügyminiszter negyed 11 órakor érkezett meg a Danielli-nagyszálló elé. Azonnai felsietelt Csáky magyar külügyminiszter elsőemeleti díszlakosztályába, ahol már várta Csáky István gróf. A találkozás rendkívül szíves volt. Az első megbeszélés azonnal megkezdődött a Csáky István lakosztályának dolgozószobájában.

Egy órakor Ciano szükkörű ebédet adott Csáky tiszteletére, majd délután folytatták a tanácskozást.

A délelőtti tanácskozás befejezése után gróf Csáky nyilatkozott a sajtó képviselői előtt. Kijelentette, hogy a megbeszélés során megtár-

gyalták mindazokat a kérdéseket, amelyek a két baráti ország, Magyarország és Olaszország érdekeit érintik. Minden vonatkozásban megnyilvánult a két kormány szándékainak legjobb összhangja.

Délután hat órakor a két külügyminiszter folytatta a megbeszélést, mely másfél órahosszat tartott. Este nyolc órakor estebéd volt a Redout-palotában. A két külügyminiszter tiszteletére. Vacsora után a La Felice színházban díszelőadás volt, amelyen a két külügyminiszter is részt vett. Másoron Respighi: Lång című dalműve szerepelt. Az előadás szüneteiben a

### Két fontos kérdés a tanácskozások középpontjában: a szovjet-kérdés és Magyarország viszonya szomszédaihoz

*Velencéből jelentik:* A vasárnapi összejövetel után Ciano és Csáky elhagyta a Danielliszállót és a Riva Degli Schiavonin vonult végig, ahol hatalmas néptömeg élénk tüntetéssel üdvözölte a két külügyminisztert.

A *Popolo d'Italia*-ban Gayda leszögezi, hogy ha a kommunizmus Európában Olaszország szempontjából életbevágó területen akar terjeszkedni, a fasiszmus eredményes tiltakozása nem marad el. Olaszországnak nincsenek támadó szándékai a szovjettel szemben, de gátat akar vetni a kommunizmus terjedésének és el akar hátrítani minden fenyegetést, mely Európa civilizációját, rendjét és boldogulását veszélyezteti. A szovjet csak maradjon meg a maga határain belül, mérhetetlenül gazdag területén, mely a munka és haladás korlátlan lehetőségeit biztosítja. Ez esetben Olaszország semmi nehézséget nem támaszt neki.

Az amerikai lapok a velencei találkozóval kapcsolatban hangoztatják Csáky István látogatásának komoly jellegét és Olaszország támogatását a magyar kívánságokkal szemben.

A *Newyorki Times* szerint Olaszország és Magyarország kapcsolatai annál bensőbbé válik, minél több vizálya keletkezik Európában.

A holland lapok szerint két fontos kérdést tárgyaltak meg Velencében: a magyar-szovjet kérdést és Magyarország viszonyát szomszédaihoz.

Cáfolják Göring velencei utazását

*Berlinből jelentik:* Hivatalos német helyen semmit sem tudnak Göring velencei

közönség, lelkesen éljenze a magyar és olasz külügyminisztert.

### Hivatalos közlemény a külügyminiszteri találkozóról — Olasz sajtóvélemény a tárgyalások anyagáról

Vasárnap reggel Ciano és Csáky között újabb megbeszélés volt, mely több mint egy órahosszáig tartott. A megbeszélésekről vasárnap délben a következő közleményt adták ki:

„Ciano és Csáky velencei találkozásuk alkalmával, eszmecserét folytatott az általános európai helyzetről. Ezuttal is megelégedéssel állapították meg, hogy azok az alapok, amelyek a két ország barátsága és szoros együttműködése nyugszik, szilárdak és biztosak és minden kérdésben a nézetek teljes azonossága áll fenn a két kormány között.”

A *Stefani* olasz hírszolgálati iroda a velencei találkozóval kapcsolatban megállapítja, hogy a háború óta eltelt idők során a magyar-olasz barátság egyre élénkebb és építőbb jellegűvé vált és ma is egyik alapvető eleme a Duna-medence és a Balkán rendjének. Ez azt bizonyítja, hogy ez a barátság mélyen gyökeredzik a két nép lelkében, de ugyanakkor a barátság alapja a két nemzet érdekközössége is. Velence rendkívül melegen fogadta Ciano és Csákyt, akik szokásos baráti eszmecserere jöttek össze. Ez a tanácskozás nem irányult senki ellen. Magyarország épügy, mint Olaszország olyan politikát akar követni, mely alkalmas a vizálya kiterjedésének korlátozására és ezzel a nagyobb pusztítás megakadályozására.

A *Corriere Padano* „Barátok találkozása” című vezércikkében a következőkben foglalja össze a velencei megbeszélések valószínű tárgypontjait:

1. A magyar-szovjet közös határ kérdése. Bár a Kárpátok határvonala áttörhetetlennek tekinthető, a Magyarország új szomszédágával kapcsolatos kérdések a legéberebb figyelmet igénylik.
2. A magyar-román kapcsolatok.
3. A magyar-jugoszláv kapcsolatok. Közismert tény, hogy ezek a kapcsolatok, éppen Olaszország politikája következtében, állandóan javulnak.
4. Szóba kerülhetek mindazok az általános kérdések, amelyek a jelenlegi háborúval függnek össze.

utazásáról. Egyes hírforrások ugyanis azt a hírt terjesztették, hogy Göring az olasz-magyar találkozó alkalmából Velencében időzik.

### Csáky ismét visszatér Olaszországba?

*Budapestről jelentik:* Az egyik hétfői lap szerint Csáky István gróf vasárnap hazatért Budapestre, ahol beszámol a velencei tanácskozások eredményéről. Csáky ezután ismét visszamegy Olaszországba és folytatja a hivatalos tárgyalásokkal rövid időre megszakított szabadságát.

### Eredményesen befejeződtek a bulgár-orosz kereskedelmi tárgyalások

Három évre hajózási egyezmény jött létre a két kormány között

*Moszkvából jelentik:* Az orosz-bulgár gazdasági tárgyalások hároméves kereskedelmi és hajózási egyezmény aláírásával véget értek. Az egyezmény a legnagyobb kedvezmény elvének kölcsönös alkalmazását szögezi le és az árucserét kibővítéséről szól. Ennek értelmében még ebben az évben kilen százharminc millió léva értékig fejlesztik az árucserét.

Elsőrendű ifjusági beszédanyag:

Dr. Szivós Donát:

**A ma diákja**

Ifjusági szentbeszédék!!

Ara 120 Lei és portó

# Márton Áron püspök, apostoli kormányzó beköszöntő körlevele a szatmári és nagyváradai egyházmegyék papjaihoz és híveihez

## A körlevél méltatja Fiedler püspök kilencéves kormányzását

Nagyvárad. Saját tud. Annak idején részletesen beszámoltunk arról, hogy a lemondott Fiedler István püspök utódjaként Márton Áron gyulafehérvári püspök ideiglenesen átvette a Szatmár-nagyváradai egyházmegyék kormányzását apostoli kormányzó minőségben. Az új főpásztor most beköszöntő körlevelében fordul a két egyházmegye papjaihoz és híveihez. A körlevél meglehetősen szavakkal emlékezik meg elődjének kilencéves munkásságáról, aggodó szeretettel figyelmeztet az idők nehézségeire és a papság helytállásának nagy szükségére. A közérdekű körlevelet a következőkben közöljük:

*Tisztelendő Testvéreim!  
Krisztusban kedves Hívek!*

Fiedler István Püspök Ur lemondása után a Szentatya az árván maradt egyházmegyék vezetését ideiglenesen igénytelen személyemre bízta. Első kötelességemnek tartom, hogy hivatalom átvételkor a távozó Főpásztorról emlékezzem meg.

Kilenc éven keresztül állott a kettős egyházmegye élén. Amikor apostoli hivatalát elfoglalta, a magasabb hivatallal természetesen együtt járó nagy felelősség és gondok mellett rendkívüli feladatokat is vett vállaira. A két egyházmegye egyesítése a legkényesebb egyházkormányzati kérdéseket vetette felszínre, a világnézeti harc pedig, amely Isten és az Egyház ellen izgatott, ebben az időben érte el tetőpontját. Fiedler István Püspök Ur mind a két nehézséget a krisztusi lelkiület ösztönével gyökerénél fogta meg és a kilenc esztendő alatt hosszú időkre szóló, mélyszántású munkát végzett.

### Megteremtette a katolikus sajtót

A nép közé dobott eszmék, amelyek világszerte különböző táborokba osztották az emberiséget, nálunk is felbolygatták a lelkek nyugalmát s a torzalkodás, pártoskodás, nyílt és titkos ellenségeskedés magvait hintették el olyan helyeken is, ahol azelőtt béke, megértés, rend és nyugalom uralkodott. Ártó szándékú emberek új gondolatközpontokat terjesztettek, a nép meggyőződését és vallásosságát, amelyben felnőtt, új, hangzatos, szép ígéretekkel zavarták. Istenről, Egyházzal, vallásosságáról úgy írtak és beszéltek, mintha ezek lennének okai minden bajnak, ami az emberek nyakába szakadt. A gyermekeket sem kímélték, sőt, nyíltan és tervszerűen dolgoztak azon, hogy a hamis tanokkal az ifjúság fogékony lelkét megfertőzzék. És Fiedler István Püspök Ur a jó pásztor gondosságával és aggodalmával fogott munkába, hogy híveit az erkölcsi és lelki károktól megvédje, hitükben megtartsa és megerősítse.

Mindenekelőtt a vallástalanság terjesztőinek leghatásosabb fegyverével állított hasonló fegyvert szemben: a katolikus napilap létrehozásával megteremtette a katolikus sajtót. Közvéleményünk egy évtizeden át hiába sürgette; a Püspök Ur buzditásával és áldozatkészségével a régóta vajdó kérdést máról-holnapra megoldotta. Addig is voltak katolikus újságok és időszakos folyóiratok, de ezek a jólszervezett és állandó támadás káros hatásait nem tudták kellőképpen ellensúlyozni.

A katolikus gondolat védelmezése mellett és ezzel egyidejűleg templomokat épített. Figyelte és leírta a gondjaira bízott területet. Az elhagyott, a templom és intézményes lelkigondozás nélkül álló s ezért a veszélynek inkább kitett hívek ellátását szorgalmazta elsősorban. Felépített vagy épülőfélben lévő templomok, kápolnák, újalapítású vagy megújított plébániák egész sora hirdeti és fogja hirdetni nevét és nagylelkűségét. Búcsú-

körlevelében az érdemet papjaira és híveire hárítja, de mindnyájan tudjuk, hogy az ő buzgósága és bőkezűsége volt a munka lelke. Ahol csak lehet-



Márton Áron püspök, apostoli kormányzó

tett, beállította a szervezett és rendszeresített lelképásztori munkát, hogy a társadalmi nyugtalanság és tájékozatlanság idején Isten kegyelmét, segítségét és a lelkibéke feltételeit éppen a leginkább sújtott társadalmi réteg számára biztosítsa. Ugyanez a megmondolás és gondoskodó szándék vezette, amikor megszervezte a Katolikus Akciót. Az új idők szelleme, felfogása és élet-

## Buzditó szó a papsághoz

A távozó Fiedler Püspök Ur után a Szentatya rendelkezésére a két egyházmegye ideiglenes vezetését átvéve, az Apostol szavaival köszöntelek mindnyájatokat: „Aldott legyen az Isten és a mi Urunk Jézus Krisztus Atyja, az irgalmasság Atyja és minden vigasztalás Istene, ki vigasztal minket minden háborúságunkban, hogy vigasztalhassuk mi is azokat, kik mindenféle szorongatásban vannak, intelem által, mellyel mi is intetünk az Istentől. Mert amint bőven részesülünk Krisztus szenvedéseiben, úgy bővebb a mi vigasztalásunk is Krisztus által.” (II. Kor. I. 3-5.)

Nem tudhatjuk, milyen megkísértések és szenvedések alá vethet a legközelebbi jövő is. De a balsejtelmek ezen órájában, a bizonytalan jövő előestéjén emlékezzünk az Apostol szavaira: „amint bőven részesülünk Krisztus szenvedéseiben, úgy bővebb a mi vigasztalásunk is Krisztus által.” „Az Ur Jézus azért jött, hogy az embert az igazság és szeretet gyakorlására megtanítsa s ez által békét szerezzen a földön. A világ nem fogadta be s főképp az utolsó időkben sokat vétkezett éppen a szeretet és igazság nagy parancsai ellen. Ennek következménye, hogy megsokasodott az emberiség szenvedése s a szabadulás útját nem találja, tehetetlenül áll a felidézett gonoszságnak, bűnöknek, szenvedélyeknek a hatalmával szemben. Egyedül Isten segíthet s bizva-bizzunk, hogy az ég lehajlik megint a földre, a borús fellegek közül a szeretet és igazság napja egyszer mégis kisért, felolvasztja a szívek kemény kérgét, megvilágosítja az eltompult elméket és a szenvedések után lesz „vigasztalásunk is Krisztus által.”

Tisztelendő Testvéreim ezt a gondolattal

berendezkedése sok új feladatot és igényt támasztott a hitélet terén is. Az új körülmények között sürgető szükségként jelentkezett a világiak bevonása és szervezett közreműködése az Egyház apostoli munkájában. A Püspök Ur XI. Pius pápa útmutatása nyomán haladéktalanul elrendelte a Katolikus Akció létesítését, egyházmegyéink viszonyaihoz alkalmazva, hogy a felhasználható erőket, a jelentkező buzgóságot és készséget egységes irányítás alatt, szervezeten állítsa Isten ügyének szolgálatába.

### Az egyházkormányzatban

végrehajtotta és szerencsésen megoldotta mindazt, ami kilenc esztendő alatt megoldható volt. A papnevelést, a böseleti és hittudományi kurzusok választásával megosztotta a két püspöki város között s ezzel, anélkül, hogy a nevelés egységét veszélyeztette volna, mind a két helyen meghagyta azt az intézményt, amelyhez az egyházmegyék, hagyományaik miatt is, egész lélekkel ragaszkodtak. 1938. év folyamán, az alkalmatlan külső körülmények ellenére, egyházmegyei zsinatot tartott, összegyűjtötte és az egyetemes egyházi Törvénykönyv szellemében és a mi viszonyainkra alkalmazva egységes rendszerbe foglaltatta az egyházi közigazgatás, lelképásztorkodás, vagyon- és ügykezelés szabályait. A zsinati határozatok gyűjteményét az egyházmegyék határain kívül is általános elismeréssel és örömmel fogadták.

A kilenc esztendő munkáját azonban nem lehet hiány nélkül, minden részletében felsorolni. Csak a nagyobb és el nem rejthető mozzanatokot említtük meg. Mert Fiedler püspök Ur csendben dolgozott, a lélek belső, rejtett élete és sorsa érdekelte; külső tevékenységét is a természetfölötti vonatkozások irányították. S ennek a munkának a mennyiségét, értékét és eredményeit ki tudja megmérni?

Imádságos életet élt s az imádságos életre tanított példájával és szavaival. Egyházkormányzati gondjai és elfoglaltsága mellett időt talált arra, hogy lelkigyakorlatokat tartson, zárandókat szervezzen és vezessen, népmisziókat nyisson meg és a hitbuzgalmi megmozdulásokban személyesen részt vegyen. Terveit is az imádság és elmélkedés óráiban gondolta ki, imával fogott megvalósításukhoz és imával követte végességig. És csak Isten tudja összeszedni és Ő fogja számon tartani a kegyelem és lelkiség értékét, amelyet alkotásaira leest, az ezer és ezer lélek háláját, akiket hitükben megerősített, a bűnösök köszönetét, akiket Istennel kibékített, a szegények, betegek és elhagyottak örömét, akiket Krisztus nevében megsegített.

A két egyházmegye papsága és hívserege a távozó Főpásztor emlékét kitörülhetetlenül szívébe zárta és amikor most a kezét könnyek között megcsókolja, igéri, hogy nem szűnik meg kérni Istent: áldja meg minden lépését és élete minden percét.

szeretethen kérem és figyelmeztetem szent hivataluk kötelességeire. A pap közvetítő az ég és a föld, Isten és az ember között. Ez küldetésünk célja, erre kaptunk megbízást és hatalmat a felszentelésben; Istent képviselni az emberek között és az embereket képviselni Isten felé. S híveink, akiknek Isten erősítő kegyelmére és vigasztalására most van legnagyobb szükségük, méltán várják, hogy papjuk a megpróbáltatások ezen óráiban a Jó Pásztor példája szerint velük legyen, a vallás vigasztalásait bővebben közvetítse és a csüggedőbe is lelket öntsön.

A szenvedések ideje a megkísértések ideje is. Jöhetnek napok, amikor híveink hite és legszentebb reménye kerül veszedelembé, és ha a pap nem áll helyén és hivatása magaslátán, beteljesedik rajtunk a próféta panasza és vadjja: „Mert oktalanul cselekedtek a pásztorok és az Urat nem keresték, azért nem vették észre és minden nyájuk elszéledett.” (Jer. X. 21.)

Ennek a felelősségnek a nevében és felelősségem tudatában kérem Tisztelendő Testvéreim, hogy sokat imádkozzanak és az adott körülményeket gondosan mérlegelve az legyen törekvésük célja, hogy minden lélekről és rájuk bízott értékről hiány nélkül számolhassanak Isten és emberek előtt.

„A mi Urunk Jézus Krisztus kegyelme legyen mindnyájatokkal. Amen.” (II. Tessz. III. 18.)

Alba Iulia-Gyulafehérvár, 1940. január 1.

**MÁRTON ÁRON,**  
püspök,  
Apostoli kormányzó.

## Nagy hideg akadályozza a hadműveleteket a finnországi harctereken

**A finn sí-csapatok két orosz várost vettek birtokukba. Orosz-svéd feszültség egy svéd gőzös megtorpedózása miatt. Dániában fokozódik a szovjetellenes hangulat**

Helsinkiből jelentik: Finnországban az idő igen hidegre fordult. Éjszaka és hajnalban a hőmérséklet -27 fokig szállt le. A kemény hideg mindkét részlől megnehezíti a harci tevékenységet. Bár az oroszoknak öt-hatszáz ezer emberük van összpontosítva a harctereken, nagyobb harci kezdeményezés napok óta nem történt. A finn csapatok már negyven kilométerre nyomultak előre szovjet területen. Támadásuk célpontja Rogosero.

Noha a hivatalos szovjet jelentés azt mondja, hogy hatodikán nem történt említésre méltó esemény, a szovjet repülőgépek szombaton bombázták Kuopio finn várost. Finn részlől négy szovjet repülőgépet lőttek le.

A finn repülők az uchtaj szovjet légitámaszpont elleni támadás során három szovjet repülőgépet elpusztítottak a repülőtéren.

Oslóból jelentik: A norvég önkéntesek újabb csoportja elutazott Finnországba.

Stockholmi jelentés szerint a szombati svéd ünnep alkalmából százezer munkás dolgozott a finn kétmillió svéd koronát eredményez a finneknek.

### Finn repülő-támadás orosz légi támaszpontok ellen

Helsinkiből jelentik: Finnország legészakibb részén néhány ponton a szovjet csapatok utánpótlását nagymértékben megakadályozzák a finn sí-járőrök. A Sarema szigeten elhelyezett szovjet légitámaszpont ellen a finnek légitámadást intéztek. A támadással nagy károkat okoztak a szovjet csapatoknak. A hangár és a kikötőben lévő repülőgépek nagyrésze elpusztult. A finn támadók megsemmisítettek egy légvédelmi üteget is.

Moszkvából jelentik: A leningrádi katonai körzet vezérkarának jelentése szerint hatodikán lényeges esemény nem történt, de a karéliai földszorosan járőr és tüzérség harc folyt. A szovjet légi haderő katonai célpontok felett merénylő repüléseket hajtott végre.

### Leningrádban nem tudnak fontosabb harctéri eseményről

Helsinkiből jelentik: A szovjet repülőgépek támadást intéztek a Helsinkij és Viipuri közötti vasútvonal ellen. A finn repülőgépek harcba bocsátkoztak egy orosz repülőrajjal. Finn jelentés szerint hat-nyolc szovjet repülőgépet lőttek le.

Finn részlől hivatalosan cáfolják azt a hírt, hogy finn repülőgépek észti területet bombáztak volna.

Moszkvából jelentik: A leningrádi katonai körzet vezérkarának vasárnapi jelentése szerint fontosabb esemény nem történt. Megjegyzik a jelentés, hogy a szovjet légi haderő sikeres támadást intézett a finn tartaléks csapatok és katonai célpontok ellen.

Amszterdamból jelentik: Amszterdamban megerősítik a hírt, hogy az ottani repülőteret nagyszámú finn repülőgép repülte át London irányában. Ezek a repülők Londonban átvészlik az Anglia részlől Finnországnak szánt repülőgépeket.

### A finn légvédelmi tüzérség csúszteljesítménye: vasárnap 18 orosz gépet lőttek le a finn tüzérek — Két orosz város finn katonák kezére került

Helsinkiből jelentik: Vasárnap 18 szovjet repülőgépet lőtt le a finn tüzérség. A szovjet repülőgépek Finnország középső és déli részén repültek át. A Savukoskiból megerősítést kapott finn csapatok Sallan és a Tennio folyón túl haladva üldözőbe vették a határ felé menekülő szovjet csapatokat, melyek rengeteg hadianyagot és élelmiszeranyagot hagytak hátra. A Karéliai földszorosan a finnek visszavertek egy szovjet támadást. A keleti határon a finnek megerősítették állásukat és folytatták a Raeti elleni támadást. Petegmonnál a finnek szintén visszavertek egy gyenge szovjet támadást.

A Havas francia hírelőgálati iroda jelentése szerint a finnek vasárnap délután elfoglalták Rogosero szovjet várost és a sí-csapatok elfoglalták a Fehér-tengerig, ahol elfoglalták Kandalahiti várost. Ezzel a Murmann-vasút egyik fontos pontja került a kezükre. Az elfoglalt város a Kola-félszigeten fekszik.

Moszkvából jelentik: A leningrádi katonai körzet vezérkarának jelentése szerint szovjet részlől 6-ikán tíz ellenséges repülőgépet lőttek le.

### Orosz buvárhajó támadása egy svéd gőzös ellen — Jegyzékváltás Svédország és Oroszország között

Stockholmból jelentik: A Tenneriff nevű négyszáznyolcvannégy tonnás svéd parti hajót a botteni-öbölben megtámadta egy szovjet buvárhajó. A svéd hajó kigyult. A moszkvai svéd követ emiatt kormánya nevében tiltakozott a szovjet kormánynál.

Stockholmból jelentik: A szovjetkormány válaszlolt a svéd kormány tiltakozására, mely amiatt történt, hogy szovjet tengeralattjáró megtorpedózott egy svéd hajót. A szovjet válasz közli, hogy az ügyben a vizsgálatot megindították.

### A dán sajtó az Oroszország elleni háború lehetőségéről

Koppenhágából jelentik: Dán lapok elsősorban irnak arról a lehetőségről, hogy Svédország és Norvégia megvéd fog az orosz betörés ellen.

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda közli, hogy a Keleti tengeren feltartóztattak egy svéd hajót, mely utban volt Rigából Stockholm felé. A hajó átvizsgálása során megállapították, hogy 42 hadköteles lengyel utas tartózkodott a hajón és Svédországon keresztül Angliába akart utazni. A lengyeleket német kikötőben tették partra. A hajót további vizsgálat céljából német kikötőbe kísérték.

## Viharos katonai ülés a Kremben. A finn hadjárat kudarcra robbantotta ki az elmentéteket

Moszkvából jelentik: Viharos katonai tanácsülés zajlott le a Kremben Stalin elnöklete alatt. A tanácsülésen Stalinon kívül Vorosilov, Saposnikov, Sdanov, Mechlis, Kalinin, Molotov és Belija vett részt. A finn hadjárat kudarcáról folytatott vita során Vorosilov, Saposnikov, Sdanov és Belija, a GPU feje a végsőkig akarja

folytatni a háborút, mert a hadjárat félbeszakítása, szerintük, végzetes következményekkel járhat a szovjet belpolitikára. Kalinin, Molotov és Mechlis a tavaszig föl szeretné függeszteni a hadjáratot. Stalin magának tartotta fenn a döntést és addig is elrendelte a légi tevékenység fokozását.

## Fokozódik a földrengés sújtotta törökországi vidékek insége

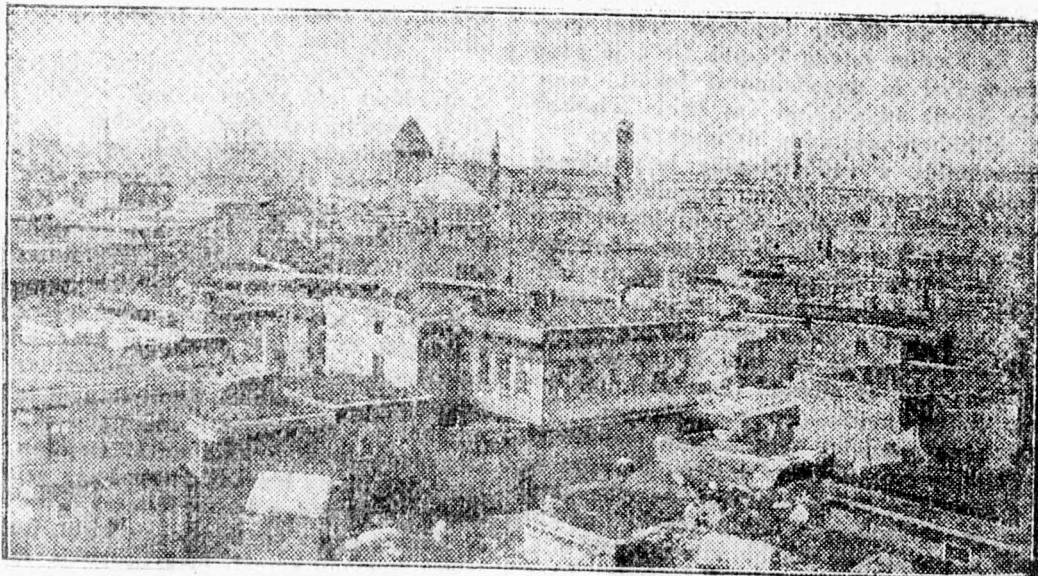
**A nélkülözések következtében tifuszjárvány lépett fel Anatóliában**

Istanbulból jelentik: A borzalmas földrengés pusztításainak színhelyén a nagy nélkülözések

következtében tifusz-járvány lépett fel. A hatóságok megtiltották minden szükséges egészségügyi intézkedést.



A törökországi földrengés és árvíz térképe.



Erzurum anatóliai város, amely a legtöbbet szenvedett a földrengés, majd az árvíz következtében.

# Ciano olasz külügyminiszter a tavasz folyamán viszonzozza Csáky István gróf látogatását

Rómából jelentik: A *Voce d'Italia*-ban *Gayda* nagy fejtegetést közöl a velencei tárgyalásokról és ebből kiderül, hogy a tanácskozások három fő téma körül forogtak. Elsősorban ama lény körül, hogy a dunai és balkáni térséget ezidőszereint növekvő orosz és kommunista aktivitás fenyegeti. Ezzel szemben szükséges a dunai és balkáni államok összefogása és szoros együttműködése. Különösen szükséges Magyarország és Jugoszlávia, valamint a Magyarország és Románia közötti közeledés lehetőségének megteremtése. A lap szerint, a magyar-jugoszláv megértés egyre örvendesebben halad előre.

nai természetű akciót a dunai és balkáni térségben, míg életérdekeik nincsenek megsérülve. Ilyen érdeksérem volna a meglévő határok akármilyen módon való megváltoztatására vonatkozó törekvés, mely sem Magyarországot, sem Olaszországot nem hagyná hidegen. Megmaradnak a kétoldalú szerződések rendszerében és a jelenlegi háború kimenetele tekintetében közös nézeteik vannak. A nyugati háborús propagandának a Duna-völgyét, a Balkánt és Közép-Európát érintő kijelentései nem hagyják hidegen a két országot.

## Az angol sajtó méltatja Magyarországot és Olaszországot együttműködését

Londonból jelentik: Az angol sajtó a nagyfontosságú eseményeknek kijáró, különös részletességgel tárgyalja a velencei tanácskozást. Az egész angol sajtó döntő jelentőséget tulajdonít

## Az ülő foglalkozás



amely számos ember kenyerét, székrekedést és emésztési zavarokat okoz. Sok keserűség jár ezekkel. Előzze meg a bajt. „Leo-Pills” révén, mielőtt krónikussá válna. „Leo-Pills” kizárólag növényi hashajtó és hatása enyhe és biztos. Kapható: 20 vagy 60 labdacsot tartalmazó csomagolásban.

**Leo-Pills Laxativ**

annak a körülménynek, hogy Olaszország és Magyarország között a legmesszebbmenő együttműködést határozták el minden belátható esetre. Ciano közölte Csákyval Mussolini üzenetét, hogy Olaszország a legmesszebbmenő sikraszáll Magyarországot. A *Times* úgy tudja, hogy a tanácskozás nagy lépést jelent előre a magyar-román modus vivendi felé vezető úton. A lap szerint Magyarország és Olaszország között minden eshetőségre kiterjedő védelmi szövetség jött létre.

# Január 10-én megkezdik Nagyváradon a lakhatási engedélyek kiállítását

## Milyen iratok és formaságok szükségesek az igazolás megszerzéséhez

*Gayda* cikke végül arra a következtetésre jut, hogy a velencei találkozókon konkrét eredménye nem jelentkezik máról-holnapra, hanem hosszabb tárgyalások megindításáról van szó, amelybe más államokat is belevonnak.

A zágrábi *Obsor* híradása szerint *Gafencu* román külügyminiszter a közeljövőben Rómába utazik, hogy találkozzék Ciano olasz külügyminiszterrel.

Belgrádi vélemény szerint a velencei találkozókon olyan összhang alakult ki Magyarországot és Olaszországot felfogása között, hogy a két külügyminiszter rövid megbeszélése elég volt arra, hogy konkrét eredményeket hozzon létre.

Velencéből jelentik: Ciano olasz külügyminiszter Csáky István rendelkezésére bocsátotta magánrepülőgépet, amellyel Velencébe érkezett. Csáky a repülőgépen repülőútját tesz Felső-Olaszország felett. Valószínűleg berepül egész Torinoig a Po-síkságot.

Ciano vasárnap este vacsorát adott Csáky tiszteletére, majd az éjszakai gyorsvonattal visszautazott Rómába. Csáky István — félhivatalos jelentés szerint — szükségesnek tartja, hogy a velencei tárgyalásokról közvetlenül beszámoljon a magyar kormányban és ezért egy-két napra Budapestre megy. Csáky előreláthatólag — és korábbi közlésekkel ellentétben — hétfőn délután indul el Velencéből Budapestre a rendes gyorsvonattal.

## Olaszország és Magyarország külügyminiszterei rendszeresítik egymással az érintkezést

Velencéből jelentik: Az *Uj Nemzedék* kiküldött munkatársa azt jelenti, hogy a két külügyminiszter elhatározta, ezentúl rendszeresen fenntartják egymással az érintkezést, mert látják, milyen fontos a személyes érintkezés két olyan, egymással szoros barátságban álló állam külügyminiszterei között, mint Magyarország és Olaszország. Ennélfogva számolni lehet azaz, hogy Ciano a tavasszal, márciusban vagy áprilisban Budapestre látogat. A barátságos szellemre, mely a tárgyalásokat körüllegte, jellemző, hogy Ciano egyik megbeszélés után ezeket mondotta a lapok munkatársai előtt: — Ugy beszéltünk, mintha egy ország fia lennénk.

A laptudósító összefoglalásképpen megállapítja, hogy a velencei találkozó megmutatta, nincs ok arra, hogy a két ország a háborúval kapcsolatban elfoglalt álláspontját megváltoztassa. Olaszország és Magyarország viszonya még jobban elmélyült és a két ország újszólóan tökéletesen egy és ugyanazon külpolitikát követ. A dunai és balkáni térségben érdekeik közeledése és együttesen kívánják egy erős Jugoszlávia fennállását. Nem kezdeményeznek kato-

Nagyvárad. Saját tud. A polgármesteri hivatal az érdekeltekhez közleményt intéz, amelyben felszólítja mindazokat a lakosokat, akik az 1939. október 17-én kelt katonai zónákra vonatkozó törvény értelmében, férfiak és nők, amennyiben betöltötték tizenötödik életévüket és az alábbi uccákban laknak, a hatodik hadtest rendelkezése értelmében, engedélyt kell kérniük, mint a zónákba eső lakóknak állandó lakhatásra.

Ezt az engedélyt a személyazonossági igazolványok katonai láttamozásával adják ki, melyre a nagyváradai garnizon katonai delegátust nevezett meg. Az alábbi uccák lakói tartoznak jelentkezni a rendőrségen:

Első számú komiszáriátusnál a központi ucca lakói egészen a Paserilor-uccáig, a Berthelot-ucca lakói, Maior Songu-uccától a Bucovina-uccáig, Báltii, Capelei, Giurescu, Vasile Goldis, Grădinei, Flueraşului, Piaţa Iosia, Lebedei-ucca egészen a Răndunicei-uccáig bezárólag, Potârnicelor, Pasărilor, Stelelor, Wagner, a név nélküli uccák, Răndunicei, Ispirescu, 22-ös uccától a 47-ig bezárólag, a 46-os uccától az 53-as uccáig, a 48-as uccától bezárólag 47-ig, 49-es ucca és az 53-as ucca szintén, 47-ig bezárólag, 54-es, 56-os ucca 63-ig bezárólag és a 46-os ucca 57-es és 69-es uccák bezárólag.

A második számú komiszáriátusnál a *Calea Victoriei*-in kell jelentkezni a következő uccáknak: Aurului, Arago, Arabilor, Bergsen, Boeinaru, Costeanu, Carusso, Digului, Egiptenilor, Ferri Fluturilor Fântânilor, Gutenberg, Grădistanu, Inculet, Giuvarra, Lamzrilor, Mincu, Vargaretei Nădejde egészen a Giuvaráig bezárólag, Nasturel, Petrisului, 20. Aprilie, az Arago és Gutenberg-uccák között, Bolinteanu, Brăncovici, Casaban, Grivatului, Cotroceni, Cheiul Venezia, a Brussotol a Barierei-ig, Corabiei, Cassini, Ciura, Chendi, Fabricilor, a saroktól a Lucaci-uccáig, egészen a Bolinteanu-uccáig, Horea, Iosif, a saroktól a Mihalachevel a Barierei-ig, Inginerilor, Lucaci, a Fabriciitól a Russoig, Miron Costin — a saroktól Closeaig, egészen a velencei piacig, Oglinzii, Russo, Scoalei Sincai, Episcop Veniani, Calea Victoriei a Iosif és Lucaci-ucca között, Velence-tér.

A fent felsorolt uccák lakosai kötelesek a kérileti rendőrkapitányságnál megjelenni január 10—14 napjain mindennap reggel 8—1 és délután 5—7 óra között, ahol megkapják a szükséges ké-

nyéymintát, amely az ittartózkodási engedély elnyeréséhez szükséges. A megkapott kérvénymintát kitéltik a szükséges adatokkal és a központi rendőrség II. emeletén levő állambiztonsági hivatalba adják be január 10 és 18 között mindennap reggel 8—1-ig és d. u. 5—7-ig.

A kérvényhez mellékelik a nagyváradai rendőrség által kiállított arcképes személyazonosság igazolványt és az elább felsorolt akták közül egyet: Születési bizonyítvány, adásvételi szerződés, vagy lakbérleti szerződés, vagy adónyugta, amely akár az állam, akár a város részére befizetett adót igazolja, vagy házassági bizonyítvány, vagy bármilyen más bizonyítvány, amely igazolja, hogy a kérvényező mióta lakik Nagyvárad város területén.

Az iratok benyújtásakor bizonylatot kap mindenki, hogy milyen iratokat adott be és mindaddig, míg vissza nem kapja arcképes személyazonossági igazolványát a katonai felülbélyegzővel ellátva, addig ez az irat szolgál személyazonossági igazolvánnyul.

Felhívjuk az érdekeltek figyelmét, hogy akik nem tesznek eleget ennek a felhívásnak, nem kapják meg a katonai hatóságoktól az ittartózkodáshoz szükséges engedélyt, nem tartózkodhatnak itt és átadják őket a hadbírósnak.

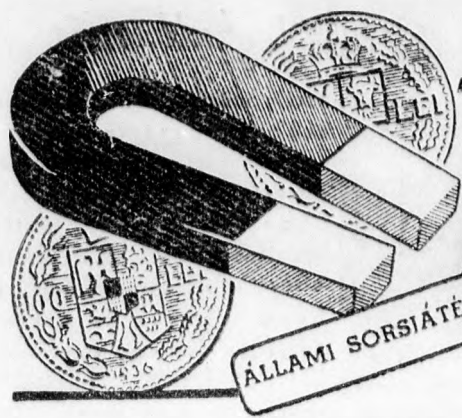
A felhívást dr. Gherman Victor alpolgármester és Popescu Nicolae főjegyző írták alá.

## Kétszázhetvenhat képviselő követeli eddig a japán miniszterelnök lemondását

Tokióból jelentik: Az országgyűlés ellenzéki csoportjának határozatát, mely a miniszterelnök lemondását követeli, eddig 276 képviselő írt alá. A parlament összes tagjainak száma 466.

## Kövess engem

P. Lukács Mansvét O.F.M. missziós beszédei I. kötet ára 150 Lei és portó. Megrendelhető kiadóhivatalunk utján.



"PÉNZ A PÉNZHEZ HUZ..."

... vásároljon tehát az

**AURORA**

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

sorsjegyrudánál sorsjegyeket az Állami Sorsjáték JANUÁR 15. iki és 18. iki 2 huzására és meglátja, hogy vonzza a kiadott pénz a milliókat.

Helyi cím: „UNION“ Oradea, B-dul Regele Ferdinand No. 1.

## Részleges kormányválság Angliában

Felváltották az angol hadügyminisztert és tájékoztató minisztert. — Chamberlain egyenes kívánságára történt az őrségváltás

Londonból jelentik: Hore-Belisha hadügyminiszter és Mac Millan tájékoztató miniszter péntek este lemondott. Az angol király már ki is nevezte az új minisztereket. Hadügyminiszter Sir Oliwer Stanley, eddigi kereskedelmi miniszter lett, akinek helyébe Sir Andrew Duncan került. Tájékoztató miniszterre Sir John Reith-ot nevezték ki.

Hore-Belisha lemondását kapcsolatba hozzák azzal a vitával, mely legutóbb a hadügyminiszter és a légügyminiszter között támadt abban a kérdésben, hogy az angol expedíciós hadtest léghad-serege független maradjon-e, vagy a hadtest ellenőrzése alá kerüljön. Beszélnek arról is, hogy Hore-Belisha ellentétbe került a hadsereg hagyományokhoz ragaszkodó csoportjával.

Hore-Belisha levelet intézett Chamberlainhez. Ebben megokolja lemondását és rámutat arra, hogy nincs módjában elfogadni azt a jelentős állást, amelyet Chamberlain felajánlott neki az újjászervezendő minisztériumban. Londonban köz-

zötték azt a levélváltást is, mely Chamberlain és a lemondott tájékoztató miniszter között folyt le. Ebből kiderül, hogy Chamberlain azért kívánta a tájékoztató miniszter lemondását, mert kormányában különböző változtatásokat akar végrehajtani. Azonkívül a lemondott tájékoztató miniszter nem tagja az alsóháznak és így nem áll módjában tárgya érdekeit képviselni az alsóházi vitákban, amire pedig a jelenlegi viszonyok között a legnagyobb szükség volna. A tájékoztató miniszter levelében bevallja, hogy sajnálattal hagyja el azt a feladatkört, melyet a háború kezdete óta betöltött.

Hore-Belisha a lemondott hadügyminiszter üzenetét intézett választóihoz. Ebben kijelentette, hogy nincs más gondolata, mint a háború megnyerése. Kifejezte meglepedését afelett, hogy minisztériumában hozzájárulhatott az angol hadsereg megszervezéséhez. Bármely feladatot is kap — ugymond — azt energikusan tölti be. Ezidő-szerint egyetlen gondja, hogy megverie a hábercut.

## Angol-amerikai vita a tengeri zsákmányjog alkalmazásáról

Az Egyesült-Államok kormánya erélyes hangú jegyzékben utasítja vissza az angol haditengerészet erőszakosságait.

Ujabbán ismét két amerikai hajót tartóztattak fel utjában az angol hadihajók

Washingtonból jelentik: Hull amerikai külügyminiszter közölte, hogy az angolok feltartóztatták és angol kikötőbe kísérték a Murmaxoon nevű amerikai gőzöst, mely Bergen felé tartott.

Gibraltári jelentés szerint ott a Manhattan nevű amerikai gőzöst tartották vissza átkutatás céljából.

Hull közölte, hogy az USA december 11-ikén válaszijegyzékét juttatott el az angol nagykövethoz a november 9-iki angol jegyzékre. A jegyzék szerint az angol kormány olyan cselekvéssel vádolja meg az amerikai hajókat, amit az amerikai semlegességi törvény megtiltott. A szállítmányokat ártalmatlanoknak kell tekinteni mindaddig, míg kézzelfogható bizonyítékok nincsenek az ellenkezőjére. Hull az amerikai hajótulajdonosok készségéért, mellyel hajlandók alávetni magukat az angol rendszabályoknak, viszonzásul azt kéri, hogy angol részről is ilyen szellemben járjanak el és ne okozzanak az amerikai hajóknak olyan kellemetlenségeket, hogy erőszakkal térítik el utirányuktól és kényszerítik őket olyan kikötőbe, amelyekbe való befutás az amerikai hajók részére a semlegességi törvény értelmében tilos. Ha hasonló esetek továbbra is előfordulnak, az amerikai kormány

kénytelen lesz minden esetet megvizsgálni és a szükségesnek és célszerűnek látszó lépéseket megtenni.

Washingtonból jelentik: Roosevelt elnök fogadta Colona olasz nagykövetet.

**Kevés mozgás a nyugati hadszíntéren**

Berlinből jelentik: A német véderő főparancsnokságának szombati jelentése szerint nem történt semmi különös esemény a harcstéren.

A Párizsban kiadott hivatalos jelentés szerint a nyugati harcstéren szokásos járőr- és tüzérségi tevékenység volt.

Berlinből jelentik: A német véderő főparancsnoksága vasárnap a következő jelentést adta ki:

— A nyugati arcvonalon nem történt semmi különösebb esemény. A légi haderő Anglia és Franciaország felett felderítő repüléseket végzett.

A jelentés közli, hogy a német haditengerészet az utóbbi időben ismételtelen feltartóztatott hadköteles lengyeleket, akik a semleges államokból igyekeztek eljutni a hadviselő államokba.

Párizsból jelentik: A vasárnap kiadott francia hadijelentés hangoztatja, hogy az arcvonal különböző pontjain járőrtevékenység folyt. A Bliéstől

keletre a vasárnapra virradó éjszaka és vasárnap is a tüzérség elég élénk akciót folytatott.

A vasárnap este kiadott francia hadijelentés szerint a nap folyamán semmi említésre méltó esemény nem történt.

**Aknára futott egy angol gőzös**

Londonból jelentik: Az Eta nevű angol halászhajó aknára futott és elsüllyedt.

A 2888 tonnás New Castle Townley nevű gőzös Anglia délkeleti partjain aknára futott és elsüllyedt. Legénységét megmentették.

**Japán diplomaták udvariassági látogatása Molotovnál**

Moszkvából jelentik: Togo, moszkvai japán nagykövet és Matusima, a japán kereskedelmi bizottság vezetője udvariassági látogatást tett Molotov szovjet külügyi népbiztosnál.

**Megalakult az új belga-kormány**

Csak egyetlen tárca cserélt gazdát

Brüsszélből jelentik: Pierlot belga miniszterelnök megalakította az új belga kormányt. Egyetlen új miniszter Mantagne szociálista szenátor, aki a közmunkaügyi tárcát vállalta. A többi tárca változatlan.

**Lemond az angol cenzurahivatal főnöke**

Londonból jelentik: Több angol lap jelentése szerint Ushorne altengernagy, a cenzura elnökét megkérték, hogy adja be lemondását, amit állítólag már el is fogadtak. Az altengernagy a Press Association munkatársa előtt kijelentette, hogy ezt a hírt egyelőre nem erősítheti meg, de nem is cáfolhatja. A hétfői nap folyamán azonban nyilatkozatot tesz.

Hore-Belisha lemondása következtében a szakszervezetek vezetői hétfőn összeültek, hogy megvizsgálják a képviselőház azonnali összehívásának lehetőségét. Hore-Belisha a parlamenti hagyományoknak megfelelően kedden az alsóházban személyes jellegű nyilatkozatot tesz.

**A holland kormány szerint még tárgyalni nem lehet a németalföldi terület sérthetlenségéről**

A holland miniszterelnök Párisba, majd Rómába utazik

Amszterdamból jelentik: Bizonyos külföldi hírekkel kapcsolatban a holland kormány erélyes nyilatkozatot adott ki, mely a többi között a következőket mondja:

— Minden téves számítás elkerülése végett és minden további félreértés eloszlatása céljából kijelentjük, hogy Hollandia érinthe-telenségéről még tárgyalni sem lehet és a németalföldi terület elleni minden támadás, bármely oldalról jöjjön is az, a holland csapatok legmakacsabb ellenállásával fog szembekerülni.

A Standard című lap szerint Collojin volt holland miniszterelnök Párizsba utazik, onnan Rómába megy.

P. Wimmer Anzelm:

**Magnificat**

A híres szónok előadásai a Szűzanya haláladó énekéről. Kitűnő prédikációanyag.

Ára 137 lej és portó.

# HIREK

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Nagyvárad, II. Károly király-út 5. sz.

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:** Salföldön: Egész évre 900, félévre 4 negyedévre 225, egy hóra 75 lejt.  
 Magyarországon: Egész évre 50 P, félévre 25 P, negyedévre 13 P. Egyes szám ára 20 fillér, vasárnap és ünnepeken 24 fillér.  
 Postatakarékpénziári csekkzámlánk száma: 80.037  
 Telefon: 12-27.

Kéziratokat nem örvünk meg és nem adunk vissza.

## Időjárás

A bucaresti időjárásutató intézet jelentése szerint a várható időjárás: Délkeleti szél, tulnyomóan borult és ködös idő, néhány helyen hószállingózás, a hideg tovább tart.

**RUPPRECHT BAJOR HERCEG PÁPAI KIHALLGATÁSON.** Vatikánvárosból jelentik: A pápa kihallgatáson fogadta Rupprecht bajor herceget.

**Zürichi zárlat.** Párizs 9.93, London 17.52 fél, Newyork 445.93, Brüsszel 74.62, Milánó 22.50, Amsterdam 237.45, Berlin 178.62, Szófia 530, Belgrád 10, Bucuresti 350.

**KÉSZÜL AZ UJ KÖLTSÉGVETÉS.** Bucurestiből jelentik. Miita Constantinescu pénzügyminiszter a jövő hét folyamán értekezletre hívja össze az egyes minisztériumok fontosabb ügyosztályainak vezetőit az új költségvetés előkészítése végett.

**A külföldi valuták hivatalos beváltási ára Romániában, januárban.** Bucurestiből jelentik: A Nemzeti Bank közlése szerint a CFR állomásain külföldi valutákban teljesítendő fizetéseknek 1940 január 1-től kezdve a következő átszámítási kulcsot kell alkalmazni: Egyiptomi líra 620.90, holland forint 80.42, drachma 1.70, dinár 3.20, német márka 52.50, belgas 26.13, belga frank 5.19, pengó 28.35, dán korona 29.86, finn márka 2.05, escudo 5.6, török líra 133.31, font sterling 604.96, peseta 20.29, olasz líra 7.53, dollár 150.48, norvég korona 34.48, francia frank 8.43, cseh korona 5.04, szlovák korona 5.01, lat, 29.40, leva 1.76, svéd korona 36.10, észt korona 37.49, paleztinai líra 605.68, zloty 19.95, svájci frank 33.97, aranydollár 251.44, arany frank 48.53 lejt.

**GYÁSZ MAKKAI SÁNDOR VOLT ERDÉLYI REFORMÁTUS PÜSPÖK CSALÁDJÁBAN.** Budapestről jelentik: Makkai Jenő, nyug. koronaügysz. helyettes 67 éves korában agyvérzés következtében meghalt. Makkai Jenő pályafutását Erdélyben kezdte, ahol 1923-ig működött. Ezután a kecskeméti ügyészség elnöke lett, majd Pestre került, ahol 1938 közepéig fejtett ki tevékenységét. Nyugalombavonulásakor a kormányzó a magyar érdemrend középkeresztjével tüntette ki. Az elhunytat Makkai Sándor, volt erdélyi református püspök, egyetemi tanár, Makkai János országgyűlési képviselő és kiterjedt rokonság gyászolja.

**Százötvenezer lejt bírságra ítélték két árdrágító temesvári nagykávéházat.** Saját tud. A városházán működő bíróság, amely gyorsított eljárással ítélkezik az árdrágítási esetekben — a Lloyd és a Palace nagykávéházak tulajdonosait árdrágítás miatt súlyosan elítélte. A Lloyd kávéházban egy menüért a 30 lejes maximális ár helyett 45 lejt kértek és a sültkért is megállapított áron felül számítottak. A kávéház tulajdonosait ezért ötvenezer lejt bírsággal sújtották a Palace kávéházban az árdrágítás mellett elmulasztották az adóbizonyság kifüggesztését. A Lloyd tulajdonosára százezer lejt bírságot vetettek ki.

**A HITLER-IFJUSÁG VEZÉRKARI FŐNÖKE RÓMÁBAN.** Berlinből jelentik: Lauterbacher, a Hitler-ifjúság vezérkari főnöke Rómában tartózkodik és látogatást tett a fasiszta párt titkárnál.

**Torda város 1939. évi népességi adatai.** Saját tud. Torda város lakosságának múlt évi népességi statisztikai adatai a következők: 1939. évben Tordán született 510, meghalt 325, a természetes évi szaporodás tehát 185 lélek. Házasságot kötött 203 pár. — Torda összlakossága a tanévvel együtt jelenleg meghaladta a huszonezretet.

## Szolgáltatásos gyógyszertárak Nagyváradon:

Kedden a következő nagyváradai gyógyszertárak tartanak szolgálatot:  
 Korona, Str. Clorogarin No. 1. Telefon 13-76.  
 Órangyal, Str. Alexandri.  
 Oroszlán, Piata Mihai Viteazul 14. Telefon 13-35.  
 Szent István, Str. General Holban.  
 Aranyas, Piata Unirii No. 6. Telefon 25-74.



PISTA és MARISKA SOKAT TUDTAK MEG...

— Mariska, ne szomorkodj, Karácsony apó hamarosan visszajön.

— Nem hiszem.

— De bizony! Nem hallottad, mi mondott anyuka? Amikor a mi ajándékainkat hozta, nem

mondotta, hogy

januar 15.-én és 18.-án

jön Karácsony apó az ő számára is és ajándékul hoz neki

10.000.000 lejt

Sorsjegyeket már vásárolt is a

ALAMI  
SORSJÁTÉK

DACIA  
SORSJEGYÁRUDÁTÓL

Helyi cím: Colectura Kirsch Nagyvarad, Sas-passage főbejárat

## Feljegyzések

Az olasz rádió vette észre talán legelőször, hogy a szórakoztatásnál sokkal fontosabb szerepe a tanítás. Nem tudom, mikor és hogyan kezdtek el a rádió útján való tanítás intézményes bevezetését, az azonban bizonyos, hogy ma már nagy multra és kiváló eredményekre tekintenek vissza az olasz rádió különböző megvalósításai: a gyermek órája, a gazdák órája, a nők órája, a tengerészek, a katonák órája, a különféle tanfolyamok és amiről most írni akarok, a társadalmi óra.

Da tutte le nostre stazioni transmittiano ora sociale — jelentkezik minden pénteken este több olasz adóállomás a családi élet különféle kérdéseivel foglalkozó előadásban. Az óra színes, változatos; szórakoztató népszerűvel, többnyire az édesanyjáról szóló közismert dalokkal, versekkel tarkítják az előadás pontjait. Az óra legnagyobb része a beérkezett levelek és a rájuk adott válaszok felolvasásával telik el. Természetes, hogy a legtöbb levelet az édesanyák írják és ezek a levelek mindig a gyermekekről szólnak.

Az elmúlt pénteken is egy ilyen levelet olvasott fel a „családi óra“ vezetője. Egy levelet, amelyben sürüstve találhatjuk meg a mai Olaszország családias, mélyen keresztény és mélyen egészségesen szociális gondolkodását. A levelet egy fiatal édesanya írta kórházi ágyról. Leveleiben elsorolja, hogy gyermeket vár, azonban emiatt válságosra fordult egészségi állapota és most szorongó szívvel gondol otthonmaradt gyermekeire, azután szíve alatt hordozott magzatára. Ezért az olasz anyákhoz fordul és kéri őket, imádkozzanak érte a Szűzanya pártfogásáért — pregate per me, madre italiana, la Santissima Vergine, madre di Dio, Maria — hogy gyermekét világra hozhassa és hogy ennek a gyermeknek legyen édesanyja.

A levél felolvasója a végén ezt mondotta: tudjuk, hogy minden olasz anya imádkozik ezért a szegény beteg anyáért és gyermekéért.

Ime, egy nép, amelyet mélyes hite ki tud emelni a földi bajok forgatagából és oda tud kapcsolni minden valóságok igazi hazájához, a természetfölötti világhoz. Nálunk az orvosok azon vitáznak, hogy hogyan találjanak minél több kibúvót az élet feltétlen megbecsülése alól. Nálunk lekiacsinylóleg mosolyognak a természetfölötti hit ilyen megnyilvánulásán. Pedig az olasz anyák végső fóruma, az isteni segítség reménye, sokkal több az emberi segítségnél. Azután nyugodtak lehetünk affelől, hogy az olasz társadalmi intézmények bővelkednek modern segítő eszközökben és minden lehető megtesznek az életért, amely szent Isten és ember előtt egyaránt, ugyanakkor pedig az államnak is elsőrendű érdeke. Az olasz kórházak, gyermek- és anyaméhelyek, szülészeti intézmények bármelyik ország hasonló intézményeivel felveszik a versenyt, sőt felül is mulják azokat. Az állam pedig messzemenően gondoskodik arról, hogy a rászorulóknak ingyen juthassanak hozzá a köz jótéteményeihez.

Mit mondhatunk mi erre? Boldog, nagy és erős, szép jövő elé néz az a nép, amelynek ilyen anyái vannak, amelynek a hivatalos rádiója imádságra szólít fel, amely megbecsüli az életet Isten Szent akaratára szerint.

(P. I.)

**Legújabb Szentírás kiadás**  
 Oszösvetség I-III. kötet. Vásonkötés 1080 Lei  
 Ujszösvetség I-II. kötet. Vásonkötés 360 „  
 „ rövid jegyzetes zsebkötés, 40 „

**Üzv. Szilágyi Gézané halála.** Nagyvárad, Saját tud. Egy régi és nagy család tagja, tiszteletreméltó matróna távozott el az élők sorából: özv. Szilágyi Gézané szül. Turchányi Anna 76 éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Szilágyi Gézané férje, a neves és közismert órásmester, akinek előkelő ékzerüzlete volt a főútcán tizenegy évvel ezelőtt hunyt el. A jónévi üzletet azóta özvegy Szilágyi Gézané veje Pataky András vezeti. Özv. Szilágyi Gézané a jótékony-szívű uriaszony a maga idejében tevékeny részt vett a város társadalmi életében és mindenféle nagy szeretetnek és tiszteletnek örvendett. Özv. Szilágyi Gézanét a kiterjedt és előkelő rokonságon kívül leánya Pataky Andrásné szül. Szilágyi Jolán, veje Pataky András és unokája Zoltán gyászolják.

**Szatmármegyei hírek.** A szatmári tüzifakereskedők elhatározták, hogy készleteiket kiárúsítják és becsukják raktáraikat. Elhatározásukat azzal indokolják, hogy a vagononként 6200 leire maximált tüzifaárak mellett minden kocsi fánál 650 lejt ráfizetnek. Ők ugyanis 5350 lejt, fuvarral együtt 6850 lejt fizetnek egy vagon tüzifaért. Miután a tüzifakereskedők meg is kezdték elhatározásuk keresztülvitelét. Szatmáron komoly tüzifahiánnyal lehet számolni. Már nincs is tüzifa a városban, legfeljebb 3-4 napra elegendő.

**Adományok:** Seregs Julianna részére Szent Antal nevében (Segesvár) 150 lei, N. N.-től (Turberebes) 100 lei; Kozma Ádám részére N. N.-től (Nagyvárad) 250 lei érkezett kiadóhivatalunkhoz. Az összegeket rendeltetési helyükre juttattuk.

**Temetés.** Özv. Szilágyi Gézané született Turchányi Anna 76 éves korában meghalt. Temetése kedden délután fél 3 órakor lesz a Moldovautca 6. számú gyászaházban. (Erdélyi „Concordia“.)

## Nagy részvét mellett temették el Balázs Ferenc prelátest kanonokot

Mint Gyulafehérvárról jelentik, vasárnap általános részvét mellett, hatalmas gyászoló tömeg jelenlétében temették el a székesegyház sírboltjába a 71 éves korában elhunyt Balázs Ferenc pápai-prelátest-székesegyházi olvasókanonokot. Balázs Ferencet negyvennyolc éve szentelték pappá és működésének ideje alatt szeretetreméltó, közvetlen egyéniségével csak tisztelőket és barátokat szerzett magának. Tagja volt az egyházmegyei igazgatótanácsnak, tulajdonosa a román csillag-rendnek és hosszú papi tevékenysége során számos felelősségteljes tisztséget töltött be. Tevékenyen résztvett a gyulafehérvári és a vármegyei társadalmi életben s nem volt igaz szándéku, jótékonycsele megmozdulás, amelyben részt nem vett akár személyes, akár közvetett támogatásával. Balázs Ferenc haláláról az erdély-gyulafehérvári Székeskáptalan az alábbi gyászjelentést adta ki:

„Az erdély-fehérvári Székeskáptalan mely fájdalommal tudatja, hogy Balázs Ferenc pápai prelátest, székesegyházi olvasókanonok, a román csillag rend tulajdonosa, egyházmegyei igazgatótanácsos, hegyaljai főesperes, gyulafehérvári plébános, főgimnáziumi püspöki biztos stb. stb. életének 71-ik, papságának 48, kanonokságának 27-ik évében a szentségek ismételt buzgó felvétele után folyó hó 4-én az Urban elhunyt.

Megboldogultat f. hó 7-én d. e. fél 10 órakor a székesegyházból temetjük el, a székesegyházi sírboltba.

Az engesztelő szentmiseáldozatot pedig f. hó 8-án d. e. 9 órakor mutatjuk be a székesegyházban. Gyulafehérvár, 1940 január 4-én. Nyugodjék békecségyben!”

# Régi bállok

Irta: dr Tóth László

Eszen a héten indul a farsang. Ahogy régen mondták: „Karneval herceg diadalmasan bevonul tróntermeibe.“ Ez igazában azt jelentené, hogy most pár hétig — szabad a tánc. A valóság azonban mindössze az, hogy most rendezik a nagy bálakat és mulatságokat, mert hiszen ma már táncol mindenki és mindennap, mintha az egész szentendő egyetlen nagy farsang lenne.

Régen bizony ez nem így volt. Akkor nem is lehetett másor táncolni és farsangozni és másutt, mint az elitbálakon vagy pikniken, meg a házi bálakon.

Már most, hogy melyik volt jobb és helyesebb szokás, a mostani-e vagy a régi, arról kár volna vitatkozni. Minden kornak meg vannak a jellemző tünetei. A mainak ezek között az örökös jazzband épp olyan jellegzetessége, mint az autó, vagy a repülőgép. A társadalombölcselel elgondolkozhatik rajta, hogy a régi nyugodt, boldog békeidőben, amikor az emberek legtöbbször nem is volt igazi gondja, amikor könnyű volt férjhezmenni és még könnyebb megnősülni, hogyan érték be az emberek ezzel a hat-nyolc hétre kimért mulatozással. És miért szól a zene, miért forog a tánc ma egész éven át mindennap. Bizonyos, hogy ennek is megvan a magyarázata a dolgok mélyén s ennek is megvan a maga jó, meg a rossz oldala, mint ahogy általában majdnem mindennek két oldala van a világon.

A régi farsang mindenesetre más volt. Igazában ez volt az egykori úri világ nagy leányvásárja. Az egész országból összehozták ide az apák és anyák szépséges virágszálaikat, az eladó lányokat. A legényemberek pedig, akik már nőszülő korba kerültek, főlhúzták a frakkot és kíváncsian beléptek a nagy fehérterembe, belevegültek a terem közepén álló nagy férfigyűrűbe s ahogy elkerülőzött előttük egy-egy szőke vagy barna fejecske, gyorsan bemutatatták magukat. Mire vége volt a farsangnak, már lobogó lánggal égett szívükben a szerelem. Vettek egy nagy fehér azaleát, azt elküldték a kisleánynak, azután délben szalonkabátba vágatták magukat, beültek egy gumirádlerbe — leánykérésre nem volt illendő konflison menni, — megjelentek a lányos háznál s az Ilcsike, vagy Emmuska, vagy Margitka előzetes felhatalmazása alapján, — aki már tegnap táncközben elsúgta, hogy beszéljen a mamával — előadták szívük nagy kérelmét, amit a papa és a mama olyan örvendező meglepetéssel vett tudomásul, mintha — nem rendelték volna meg már három héttel ezelőtt a leányuk kelengyét!

Szóval hát a jogászbállal kezdődött akkor is a farsang, amit az ifjú jogászok elegáns kaszinója a *Jogsegítő* rendezett. A második rendezés a *Technikus bál* volt, bár az a valóságban csak az utolsó öt békeévben tört föl igazán az elitbállok közé.

Azután következett a *Medikus-bál*, mely azonban szerényen csak a *Medikus táncestély* címet viselte, de mégis a lányok legkedvesebb bálja volt, mert ezen már két-három farsang hálozó leányai találkoztak.

A *Jogász-bál* ősi hagyomány szerint a bemutatkozó ifjú hölgyeké volt, a *Technikus-bálra* is nagyrészt csak azok mentek még, de már a *Medikus táncestélyre* felvonult az egész leánysereg. A medikusok pedig kitűnő rendezők voltak és nagyon jó táncosok. Ők vezették be azt a nagy-sikerű szokást, hogy a rendezőség személyesen ment el a leányos házakhoz, hogy fölkérje őket a bálra. Ezt az újítást *Huzella* Tivadar professzor hozta be annak idején, medikus elnök korában.

A nagy bálakat rendezés szombaton tartották. Az a húsz-harminc fiatalember, akiből egy elitbál rendezői köre kikerült — főképpen az elnökség tagjai — a báljuk estéjéig minden éjszakáját végig kellett hogy táncoljanak. Még pedig alaposan, szorgalommal és rendszerrel. El kellett menni minden bálba és minden leányt végig kellett táncoltatni. De nem is egyszer. Igaz, hogy egy tour nem volt hosszabb akkoriban egy fél teremnyi keringésnél, de ezt hajnalig kétszer-háromszor meg kellett ismételn mindenki — a saját báljának sikere érdekében. Ugyancsak ennek érdekében minden délután el kellett menni a zsúrokra, tömértelen mennyiségű szendvicset és pogácsát kellett fogyasztani (ez viszont előnyösen pótolta a vacsorát, különösen a hónap vége felé). Azután esténként két-három házibálra is föl kellett nézni. Akárhány ifjú bálrendező már délután fél hatkor frakkban ment el hazulról, hogy abban robotoljon másnap reggel hétig. De így azután meg is volt a

siker. Mert amelyik rendezőség ezzel nem törődött, az úgy járt, mint az utolsó *Bölcsőde-bál*, amely elől a többi rendezőség annyira elkaptokta a leányokat, hogy a végén mindössze huszonnégyen szomorkodtak a Vigadó óriási csillárainak ragyogásában. Pedig a *Crèche-bál* nagyon híres multtal dícselkedhetett. Valamikor ez volt az arisztokrácia és finom társaság bálja.

Ezt a dícsőséget azonban később elvette tőle a *Széchenyi-bál*, amely minden békebeli farsang csúspontja volt. Elhíresztelték, hogy a *Széchenyi-bál* „teljesen zártkörű“. Azután elhíresztelték, hogy a bálra nem mindenki fog meghívót kapni, sőt külön nagy protekció kell majd, hogy valamelyik familia meghívást kapjon, hát még, hogy bálanya legyen. Lett is erre nagy tolongás, megmozdult a város, mint egy méhkas, mindenki igyekezett, hogy ki ne maradjon valahogy. Pedig a belépődíj is, a háziasszonyi díj is, még a táncosjegy is — a duplájába került, mint más bálon. De remek rendezői ötletek ragadtatták el a társaság érdeklődését. Ilyen volt például a *Fejlesztő-bál*, amelyeken a hölgyeknek a legkülönbözőbb frizurákban kellett megjelenniök, hogy azután valamelyik bájos komtesz, vagy fiatal magnásasszony megkapja az első díjat. A *Széchenyi-bál* sikerének titka elsősorban abban volt, hogy a híres Hólabda-társaság, amelyben a legjobb familiák találkoztak, bevonult ebbe a bálba, elegáns rendezőgárdájával és gyönyörű leányzóival.

A legnagyobb sikerű *Széchenyi-bál*, az Operában ment végbe, gyönyörű színes mezőkövesdi lakodalommal. Ma, a Gyöngyösbokrétá korában el

sem lehet képzelni, milyen szenzáció volt ez akkor, hogy eredeti színes, mezőkövesdi parasztruhákban jelentek meg a legszebb arisztokrata meg dzsentri-lányok, az előkelő aranyfűszággal az oldalukon. „Mezőkövesdi lakodalom“ volt az alcíme a bálnak s ezen olyan rengeteg ember vett részt, hogy még az Opera előcsarnokában is tolongtak a frakkos urak és elegáns dámák, mert a nézőtérben, meg az emeleti folyosókon már egy gombostűt sem lehetett volna elhelyezni. A következő évben a bál visszament a Vigadóba és *Biedermeier-jelmezbállá* alakult át, de ezen már jóval kevesebben voltak. A következő bál pedig már azzal fenyegetett, hogy nem lehet száz lányt összehozni. Erre a bál vezérkari főnöke kitalálta, hogy a bál „teljesen és szigorúan zártkörű“ lesz s nem is bocsátanak ki csak háromszáz meghívót. A bált pedig épp ezért a Ritz nagytermében tartják. A társaság elámult és tapsolt. A tangó-láz dühöngött 1913 és 1914 farsangjában. A Ritz-beli *Széchenyi-bál* tehát szintén a tangó jegyében indult. Lett is ebből akkora tömegfelvonulás, hogy az emberek egymást taposták s végül a társaság fele átment a Hungáriába s ott mulatott reggelig. Az utolsó farsang pompás eseménye volt különben a nagy Karneval. Az egyik ilyen Karnevalon álarcban és kalikóban kellett megjelenni a hölgyeknek (ezek bizonyos anyagból készült dominók voltak), a másik Karnevalnak pedig az volt a szenzációja, hogy megjelent rajta a világ első filmsztárja, *Pszilander*. Az elitbállok sorát farsang hétfőjén ugyancsak a Ritzben a *Farsangvégi Táncestély* zárta be, gazdag kotiliónnal. Ezt az összes bálelnökökből összeállított főrendezőiség rendezte. Ez volt az utolsó békebeli elitbál!

A következő évben 1914-ben a fiatalurak már a Kárpátokban, meg Galiciában töltötték a farsangot.



Röck Marika „Egy mámoros báléjszaka“ című U. F. A. filmjében, amit most vetítenek világszerte a mozgóképszínházak

# KÖZGAZDASÁG

A földművelésügyi miniszter rendelete:

## Továbbra is működhetnek a hegyközségek

Az egész országra kiterjesztik a hegyközségek rendszerét

Bucurestből jelentik: Az új mezőgazdasági törvény 200. szakasza olyan intézkedést tartalmazott, amelynek módosítását már régebben kérték az érdekeltek. Ennek a szakasznak értelmében ugyanis elrendelték a hegyközségek rendszerének megszüntetését. Mivel ez a rendszer a szőlővidékeken évtizedek óta jól bevált, a szőlőbirtokosok még annak idején arra kérték az illetékes hatóságokat, hogy tekintsenek el a fent említett törvényszakasz alkalmazásától. Ennek a kérésnek helyt is adtak, később azonban, amikor a törvény teljes egészében való alkalmazására sor került, egyes vidékeken az illetékes tisztviselők ragaszkodtak a törvény azonnali és szó szerinti végrehajtásához és a hegyközségek feloszlásáról intézkedtek.

A szőlőgazdák egyöntetű kívánásának ele-

get téve Ispavnic Sever dr szenátor, az aradmezei Szőlészeti Szindikátus elnöke az elmúlt napokban kihallgatáson jelent meg Ionescu-Sisestü földművelésügyi miniszter előtt és részletesen vázolta a helyzetet, utalva arra, hogy a szőlőgazdák érdeke at kívánja, hogy ezeket a jól bevált és hasznos intézményeket: a hegyközségeket ne szüntessék meg. A földművelésügyi miniszter teljes megértéssel hallgatta végig a szenátor előadását és rendelkezést adott ki, amelynek értelmében addig is, amíg a kérdés újabb törvénnyel rendezést nem nyer, a hegyközségek mindazokon a vidékeken, ahol eddig is fennállottak, továbbra is zavartalanul működhetnek. A miniszter egyben közölte, hogy rövid időn belül rendelet-törvényt dolgoz ki, melynek értelmében a hegyközségek rendszerét az egész ország területére kiterjeszti.

## Meghiusultak az Egyesült Államok és Argentína között folytatott kereskedelmi tárgyalások

A tárgyalási sikertelenség kihátással lesz az amerikai államok közötti viszony alakulására

Washingtonból jelentik: Az amerikai államminisztérium közleményt adott ki, melyszerint a kereskedelmi egyezmény megkötésére irányuló tárgyalások az Egyesült Államok és Argentína között meghiusultak. A két kormány a jövő hét elején adja ki hivatalos nyilatkozatát a tárgyalásokról. Amerikai diplomáciai körök szerint az Egyesült Államok és Argentína közötti megbeszélések megszakadása fontos következményekkel járhat nemcsak az Egyesült Államok és Argentína közötti kapcsolatokra, hanem a pánamerikai mozgalom jövőjére is.

## Ingatlanforgalom Kolozsváron

Kolozsvár. Saját tud. A kolozsvári telekkönyvi hatóság újabb az alábbi ingatlan átruházásokat jegyezte be: Fekete János megvásárolta Ambrus Zsigmondné ingatlanát 500.000 leiert, Losenzky Gyula Nagy Márton ingatlanát 250.000 leiert, Pop Jonica Unterberger József ingatlanát 650.000 leiert, dr Cornel Centea Nánássy Zoltáné ingatlanát 130.000 leiert, Bernic Ilie Schultz Rudolfné ingatlanát 48.000 leiert, dr Dénes László Rozner Márton ingatlanát 43.000 leiert, Frenkel Imre Rosner Márton ingatlanát 27.000 leiert, Man Joan özv. Szász Györgyné ingatlanát 50.000 leiert, dr Pop Jolanda Baciu Ilariu ingatlanát 315.000 leiert, Syko Lajosné Hegedüs Gyula ingatlanát 200.000 leiert, özv. Kovács Andrásné Anca Alexandru ingatlanát 550.000 leiert, Junga Dumitru Fărcas Vasile ingatlanát 50.000 leiert, dr Wiener Ignácné Stoics Martin ingatlanát 235.000 leiert, Klein Karolyné Nemes Miklósné ingatlanát 140.000 leiert, Sallay József Iliés Vasile ingatlanát 250.000 leiert, Cimoca Alexa, Bășita Vasile ingatlanát 140.000 leiert, Chidean Traian Răday Nándorné ingatlanát 40.000 leiert, Poienar Emilné Szatmári Alberné ingatlanát 450.000 leiert, Molnárju Aurélné Cucu Ștefan ingatlanát 100.000 leiert, özv. Péterffy Dénesné az unitárius egyházközség egyik ingatlanát 60.000 leiert, Nemes Petru dr Ligethy Miklós ingatlanát 75.000 leiert, Lupea Ilarie dr Dragomir Leonida ingatlanát 80.000 leiert, Balogh János Sebestyén Miklós ingatlanát 120.000 leiert, Leontina Helvig Farkas Sándor ingatlanát 20.000 leiert, Poilák Eva 350.000 leiert a Transilvania bank alkalmazottjai nyugdíjalapjának ingatlanát, Gábor Leticia Ránvita Laura ingatlanát 200.000 leiert, Győr: István Péter Pável ingatlanát 20.000 leiert, Joan Muresan Lauf Géza ingatlanát 90.000 leiert, Sumarducan Vasile pedig a Banca Albina egyik ingatlanát vette meg 405.000 leiert.

## Bucurestibe helyezi át székhelyét Kolozsvárról az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt.

Bucurestiből jelentik: Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt., melynek székhelye jelenleg Kolozsvárt van, rendkívüli közgyűlésre hívta össze részvényeseit abból a célból, hogy az alapszabályok megváltoztatásával az intézet székhelyét Kolozsvárról Bucurestibe helyezze át. A bank Bucuresti központját az ott most befejezett új palotájában helyezik el.

Kisebbségi közgazdasági körökben a hír érthető érdeklődést keltett.

## Uj sorszámmal kellett ellátni január 1-től a számlákat

Bucurestiből jelentik: A bélyegtörvény rendelkezései értelmében január 1-től kezdődőleg az számlákat új sorszámmal kellett ellátni, még pedig egytől kezdve folytatódóan. A törvény nem írja elő új számlakönyv kezdését, hanem csupán azt rendeli el, hogy január elsejétől a számlák folyószámát egytől kezdjék. Ez a rendelkezés a nyugtakra nem vonatkozik, a gyakorlat azonban az, hogy a nyugtakönyveket is egyes számmal kezdik.

Tordán maximálták a nyers marhabőr árát. Saját tud. Torda város tanácsa jogerőse váit rendeletével maximálta a vágóhídon levigott marhák (ökrok, tehének, növendék marhák és borjúk) nyersbőrének árát, olyképpen, hogy a vörös marha bőrét kilogramként 42 leiben, a fehérét 40 leiben állapította meg. Az áráktól való eltérést súlyos büntetéssel sújtják.

Az egyenértékadó-vallomás feltételül január hónapban nyújtandó be. Bucurestiből jelentik: A bélyegtörvény 16. szakasza értelmében az egyenértékadóra vonatkozó vallomásokat minden évben április elseje előtt, tehát az új költségvetési év kezdete előtt három hónappal kell benyújtani. Ebből tehát arra lehet következtetni, hogy a kimutatást az érdekelteknek már december hónapban kell beadniok. Általában azonban a vállalatok nagy része január hónapban adja be egyenértékadó-vallomását. A vállalatok saját érdekükben teszik, ha ezt a vallomást minél előbb, de január hónap folyamán feltétlenül eljuttatják a pénzügyigazgatósághoz. Egyenértékadó vallomást kell tenniük az összes kereskedelmi társaságoknak, valamint a jogi személyiségeknek is, amelyek nem üzleti céllal alakultak, mint jótékony egyesületek, stb. Az egyéni cégek nem kell egyenértékadó-vallomást beadjanak. A vallomásban fel kell tüntetni a cég, vagy a jogi személyiség összes ingatlan vagyonát, annak külön-külön való feltüntetésével, vagyis utalni kell arra, hogy mennyi ebből a vagyomból a be nem épített terület, mennyi az épület és mennyi a mezőgazdasági ingatlan.

## Gyenge volt a hétfői hetipiact Nagyváradon

Nagyvárad. Saját tud. A hétfői hetipiacton a nagy hideg miatt valamennyi cikkből gyenge volt a felhozatal — ez magyarázza az árak tartósságát. A gyenge felhozatal ellenére tovább tart a tejtermékek és a burgonya árának csökkenése. Ezzel szemben a levesbevaló zöldség ára tovább emelkedik. A falusi áru hiányában nagy áremelkedés volt észlelhető a gyümölcspiacton. A hétfői piaci árak remélhetőleg jóval csökkenni fognak. Részletes beázamolónk a következő:

Zöldségpiact: Levesbevaló zöldség kg 10—12 lei, zeller db 5—6 lei (!) vöröshagyma kg 5 lei, fokhagyma kg 26 lei, káposzta egész kicsi fej 7—8 lei, kelkáposzta 3—6 lei. A karfiol eltűnt a piacról. Hordókáposzta kg 10 lei, kalarábé db 2—3 lei, retek db 1 lei, cékla kg 4 lei, torina csomója 4—5 lei. Szárazfőzeléknek valók: bab kg 16, 18, 20; borsó kg. 20, 24, 28, lencse kg. 24—28; köles kg 20—22, árpa (kicsiben) kg 6 lei, pórkölt árpa kg 18 lei, málléizt kg 7—8 lei, tengeri kg 5—6 lei.

Gyümölcspiact. A vidéki áru hiányában a viszontelárusítók a multhetinel jóval magasabb árakat kértek a gyümölcsfélékért. Így az alma kilója 15—25 lei, a birsalma 15 lei, téli körte 15—20 lei volt kilogrammonként. Csak néhány szeker falusi gyümölcs érkezett, de az iránt sem volt kereslet. Mind nagyobb a felhozatal az aszalt gyümölcsökből. Az aszaltalmának 12 lei kilója. Tojás párja 5—6 lei.

Tejpiact. A tejben és a tejtermékekben változatlanul fokozódik a kínálat, úgy hogy további árcsökkenés várható. Részletes árak: Tej literje 5—6 lei, tejföl literje 20—22 lei, tehéntúró kg 16 lei, vaj kg 75—80 lei. A viszontelárusítók számára január 4-én állapították meg az új maximális árakat. A hivatalos árak a következők: Teavaj kg 120 lei, főzővaj kg 90 lei, tehéntúró kg 20 lei, tejföl literje 30 lei, sajt kg 50 lei. Az árusok most is a megállapított áron adul árultak. A virágmez kilója 45 lei, az akácmez 48 lei.

A baromfiacton nagyon gyenge felhozatal mellett az árak tartottak voltak. Nagyobb árváltozás nem volt.

A kenyér, hus és lisztárak a legutóbbi maximum óta nem változtak.

Tavasszal folytatják az utépítési munkaterv megvalósítását. Bucurestiből jelentik: A közlekedési minisztérium rendelkezést adott ki annak érdekében, hogy a már megkezdett utépítési munkálatokat tavasszal folytassák. Az egyes helytartóságok munkatervet készítenek az utépítésekre vonatkozóan.

Uj maximális árak Tordán. Saját tud. Tordán a következő hatóságilag megállapított új maximális árak léptek életbe: Fehér liszt kilója 10 lei 50 bani, félfehér 10, barna 9, fehér kenyér 10, félbarna 9, barna 8.50 lei. — Húsárak: I. oszt. marhahus 28, II. oszt. 26, növendék marha 32, szopó borjú 36, bivaly 17, növendék bivaly 21, sertéshus 40, karaj 46, zsirnak való szalonna 46, háj 48, olvasztott zsír 50, füstölt szalonna 50, és szalonna 48, juhhus 22, vaj 110 lei. A húsárak 10 százalék adalékkal (rátétellel) értendők.

Emelkedett december hónapban a kivitel. Bucurestiből jelentik: A külkereskedelmi hivatal most tette közzé az 1939. december 1. és 15-ike között lebonyolított kivitelről szóló kimutatást, amelynek az adatait összehasonlítva 1938. hasonló időszakának adataival. Ezerint az ország árukivitelének értéke 1939. december 1. és 15. között 1 milliárd 695 millió 683 ezer leire emelkedett, míg 1938. hasonló időszakában 1 milliárd 394 millió 83 ezer leit tett ki. Ebből a mennyiségből a legjelentősebb kivitel a következő országokba irányult: Németország 499 millió 577 ezer lei (1938-ban 204 millió 667 ezer lei), Anglia 435 millió 666 ezer lei (353 millió 342 ezer), Olaszország 191 millió 969 ezer lei (76 millió 140 ezer), cseh és morva protektorátus 191 millió 762 ezer, (Szlovákia 25 millió 817 ezer lei), a mult évben a régi Csehszlovákia területére 60 millió 46 ezer lei, Svájc 62 millió 986 ezer (87 millió 81 ezer), Görögország 51 millió 415 ezer (82 millió 471 ezer), Franciaország 55 millió 604 ezer (34 millió 954 ezer), Dánia 28 millió 614 ezer (17 millió 18 ezer), Magyarország 25 millió 570 ezer (51 millió 104 ezer), Törökország 24 millió 276 ezer (9 millió 8 ezer), Bulgária 23 millió 666 ezer (9 millió 322 ezer), Palestina 22 millió 76 ezer (54 millió 504 ezer) lei.

## A nagyváradi mozgóképszínházak műsora:

CORSÓ: FÖLDALATTI FRONT.

APOLLÓ: VÖRÖS ÖRDÜGÖK.

DORTIAN: ÉSZAKI BRIGÁD.

## Légyvédelmi előadás a kereskedők részére

A nagyváradj Kereskedők Tanácsa közleménye:

A kereskedők és hozzátartozóik részére rendezett légyvédelmi tanfolyam legközelebbi előadását folyó hó 10-én, szerda este fél 9 órai kezdettel tartjuk meg a Kereskedelmi Csarnok nagyszobájában. — A legutóbbi előadáson beszédet és lepecsételt hivatalos igazolókönyvecskéket január 9-én, kedden és 10-én szerdán, mindenkor délután fél kilenc óráig egyig és fél négy óráig fél nyolcig vehetők át, Rimanóczy-utca 12. szám alatti hivatalos helyiségünkben. Az előadáson csak ezzel a könyvecskével lehet megjelenni. A könyvecskéket a katonai tüzoltó közegek szedik össze az előadás után újabb lepecsételés végett. A előadásról elmaradást a törvény szigorúan bünteti.

Közszükségleti cikkeket foglalkozó kereskedők és iparosok, vállalatok részére szükséges szabályszerűen összeállított, láttamozott és lebélyezett ellenőrzőkönyvek titkári hivatalunkban átvethetők. Nagyon kérjük az összes közszükségleti cikkeket foglalkozó kereskedőket, hogy saját jól felfogott érdekükben ezeket az ellenőrzőkönyveket minél hamarabb, de legkésőbb 3 nap alatt szerezzék be, nehogy emiatt szigorú büntetésnek tegyék ki magukat. Titkári hivatalunk tagjainak könnyebbégére a ellenőrzőkönyveket az illetékes hatóságoknál teljesen díjmentesen láttamoztatja és bélyegezteti le, úgy hogy tagjainknak csak az ellenőrzőkönyv árát kell megfizetniük.

Azt tapasztaltuk, hogy a közszükségleti cikkeket foglalkozó kereskedők az árdragútsági törvényben előírt egyes rendelkezéseknek nem tesznek oly mértékben eleget, mint a hogy azt a törvény előírja tekintettel arra, hogy az árdragútsági törvényben meghatározott közegek az ellenőrzéseket megkezdték és a törvény nem tudása nem mentesíthet senkit az előírt szankcióktól, arra kérjük az összes közszükségleti cikkeket foglalkozó tagjainkat, hogy saját érdekükben szíveskedjenek titkári hivatalunkban megjelenni, ahol teljesen részletes felvilágosítással és utmutatással szolgálunk díjmentesen az összes érdeklődő tagoknak.

## SPORT

### Sós és Schmidt között dől e a román asztali-tenisz bajnokság

Adelstein és Kolozsvári Sári a női egyes döntőben

Bucurestiből jelentik: Hatalmas érdeklődés mellett folyt le a nemzetközi asztali-tenisz bajnokság. A vasárnap délelőtti küzdelmeket végig nézte Vantu belügyi alminiszter a verseny védnöke is. A bajnokság érdekes és izgalmas mérkőzéseket hozott. A versenyen nagyon szépen szerepeltek a román versenyzők, akik azonban végül is alul maradtak a magyarokkal szembeni küzdelemben. Lapzártakor a döntőig jutottak el. A férfi egyes döntőbe Sós és Schmidt (magyarok) a női egyes döntőjébe Adelstein és Kolozsvári Sári kerültek. Ma kerül eldöntésre a Budapest-Bucuresti mérkőzés.

### Belpöldi sporteredmények

**Rapid—A. C. Kassa.** Kassáról jelentik: Magyarország portyájának harmadik mérkőzését Kassán játszotta a bucaresti jégkorongúto csapat és jó játékkal győzött.

**Győzött az FTC Segesváron.** Saját tud. A budapesti FTC jégkorongúto csapata romániai portyája során két mérkőzést játszott Segesváron a helyi válogatottal. Szombaton 4:1-re, vasárnap pedig 10:2-re győzött.

### Hülföldi sporteredmények

**Magyarország—Olaszország 1:1.** Milánóból jelentik: A nemzetközi teniszmérkőzés első napján a két férfi egyest játszották le. Az eredmény 1:1. Ma kerül sor a párosra.

**Szaloniki:** Szombaton: Hungária—Szaloniki válogatott 4:0 (1:0). Vasárnap: Hungária—Szaloniki válogatott 2:1 (1:0).

**Ankara:** Ferencváros—Ankara katonai válogatott 6:4 (1:0).

**VASENIUS ELESETT.** Helsinkiből jelentik: Vasenius korcsolyázó világbajnok, a finn sport egyik büszkesége a Lagoda-tónál vívott harcokban hősi halált halt.

## SZÍNHÁZ

### „Alterego”

Asztalos Miklós történelmi vígjátékának bemutató előadása Nagyváradon

Szombaton mutatták be a Thalia színtársulat Nagyváradon állomásozó színészei Asztalos Miklós „Alterego” című történelmi vígjátékát. Az előadást amit szombaton és vasárnap három ízben megismételték, sajnálatosan kevésszámú közönség nézte végig. Pedig a könnyed, franciásan finom légkört árasztó történelmi vígjáték, amely a budapesti Nemzeti Színház kamaraszínházának ez évi legnagyobb sikere eddig, nagyobb érdeklődést is megérdemelt volna.

A Mária Terézia és II. József korában játszódó cselekmény középpontjában egy választékos eleganciával elbeszélte szerelmi kaland all. II-ik József erdélyi körutja alkalmával történt. A császár szárnysegédjét, aki a rossz uton bengelytörést szenvedett, beszállásolják egy Alvinczyné nevű fiatal özvegyhez. Az özvegy a férfias és hódító megjelenésű szárnysegédben magára József császárra vél ismerni a szárnysegéd pedig — és itt kezdődik a bonyodalom — nem osztja szét a szép özvegy illúzióit. Egy rövid, de szép szerelem emlékével, úgy távozik az alvinczi portáról, mint József császár és magával viszi az Alvinczyné szívet... Alvinczyné epekedő szerelmi laban egy s egy gondolatlan percében szerelmeslevelet ír II. Józsefnek, amelyben meleg aszszonyi szavakkal az együttöltött órákra emlékezteti. A levelet egy intrikus udvarhölgy, aki sikertelenül keresi a könyveit közé temetkező József császár kegyét, Mária Teréziához juttatja. József és Alvinczyné az udvari pletyka középpontjába kerülnek s Mária Terézia, akit mindez módolett kíváncsivá tesz Alvinczyné, több er-

délyi hölgyvel maga elé rendeli a szép özvegyet. Így pattan ki a súlyos feleségsértés, amit a szerelmi kaland kedvéért visszaélt a császár nevével. A büntetés, amit végül is Mária Terézia és II. József közös elhatározással szab ki, súlyos, de vígjátéki megoldásnak is szerencsés: — életfogytiglani házasságra ítélik a szerelmespárt. A történelmi hűség természetesen a fiatal és egyébként tehetséges színpadi szerző Asztalos Miklós lelken száradjon, mindazért, ami a történet valódiságát illeti...

A finom udvari légkört árasztó, játékosan könnyed vígjáték, sajnos, sokat veszített üdéségét a szegényes jelmezek, az ütött-kopott, illuziórontó kiállítás miatt. A Tóth Elek és Benes Iona gyámsága alatt játszó, ugynevezett fiatalok színpada szorgalmas igyekezetet tanúsított s a legjobbat nyújtották, ami tőlük telt. Ez alkalommal is Benes Iona és Tóth Elek rutinos játéka adta meg az előadás ütemét, s nyugot, kiegyensúlyozott alakításuk adott biztonsgot a fiatalok játékokának, bizonyos művészi színvonalat mutatva. Alvinczyné szerepében Mária Éva sok színt és melegséget vitt és odaadó játékkal bizonyította rátermettségét. Kovács Kató az udvarhölgy szerepében nyújtott kedves és tehetséges alakítást s a férfiak Senkálcsky, Bodó és Perényi is sok igyekezettel illeszkedtek a játékba. A színdarabot Tóth Elek rendezte és a rendelkezésére álló lehetőségeket jó művészi ízléssel törekedett kihasználni és pótolni.

A színházi iroda közleménye:

## A Thalia operettegyüttese Nagyváradon

— Az évad nagy slágere: Pusztai szerenád —

Szombaton megkezdik tiznapos nagyváradj turnéját, a Thalia operettegyüttese. Ezuttal a színházi év legnagyobb sikerű operettudjanságát, a Pusztai szerenádöt mutatja be elsőnek a társulat.

A Pusztai szerenádöt többszöri rádióközvetítés révén hallásból már ismeri a közönség. Mindenki tudja, hogy Szilágyi László, Békeffy István és Fényes Szabolcs, a nagyoperett szerzői, ebben az alkotásban valóban csúcsteljesítményt értek el. Modern és egyben magyaros a Pusztai szerenád muzsikája, rendkívül ötletes, ujszerű és humoros a szövegkönyve. A jobbnál-jobb szerepek, kitűnő, izos alakításokra adnak alkalmat az együttes legjobb tagjainak. A fényűző kiállítás, a mondain táncok egész változatos sora, a hatalmas személyzet és kibővített zenekar méltán adják meg a Pusztai szerenádnek a „nagyoperett” rangját, amely napjainkban egyre ritkábban illet meg énekes darabot.

A Pusztai szerenád vezető szerepeit Krémer Manci, Sándor Stefi, Báza Éva, Gróf László, Ditrői Béla, Fülöp Sándor, Csóka József, Szendrey Mihály, Réthely Ödön, Deésy Jenő, Csengeri Aladár, stb. alakítják. A darabot Gróf László rendezi és Stefanidesz József vezényli.

### A THALIA OPERETT-TÁRSULATÁNAK MŰSORA:

Január 13. szombat délután 5 órakor: **Paprikás csirke.** (Olcsó helyárrakkal.)

Szombat este 9 órakor: **Pusztai szerenád.** (Szilágyi László, Békeffy István és Fényes Szabolcs nagyoperettje. Az évad legnagyobb sikere! Megnagyobbított személyzettel, kibővített zenekarral, fényes, új kiállításban. Főszereplők: Krémer Manci, Sándor Stefi, Báza Éva, Gróf László, Csóka József, Fülöp Sándor, Szendrey Mihály, Deésy Jenő, Réthely Ödön, Csengeri Aladár, stb. Rendező: Gróf László. Vezényel: Stefanidesz József. Premier bérlet II. szám.)

Vasárnap délután 3 órakor: Gyimesi vadvirág. (Géczy István gyönyörű népszínműve, olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap délután 6 órakor: **Zsimberi Zsombari szépasszony.**

Vasárnap este 9 órakor: **Pusztai szerenád.**

Hétfőn este 9 órakor: **Pusztai szerenád.**

Kedd délután 4 órakor: **Hamupipőke.** (Hetényi Elemér zenés, énekes, táncos gyermekopce-

rettje. Nagyon olcsó matiné helyárrakkal.)

Kedd este 9 órakor: **Pusztai szerenád.**

Szerda este 9 órakor: **Velencei kaland.** (Szabados Árpád és Sierra P. Leone nagyszerű zenés vígjáték-újdonása. Főszereplők: Krémer Manci, Sándor Stefi, Sántha Iona, Czoppán Flóri, Gróf László, Ditrői Béla, Csóka József, Szendrey Mihály, Réthely Ödön, Csengeri Aladár, Deésy Jenő, stb. Rendező: Gróf László, vezényel: Stefanidesz József. Premier bérlet 12.)

Csütörtök délután 5 órakor: **Mégis szép az élet.** (Olcsó helyárrakkal.)

Csütörtök este 9 órakor: **Velencei kaland.**

— Jegyek már válthatók a színház elővételű pénztáránál naponta délelőtt 11—1-gig és délután 4—8-gig.

## Árcéhidetések

### Lakás

szavanként 3 lei

### Azonnalra

2 szoba irodának, orvosi rendelőnek, lakásnak kiadó. Nagyvárad, Regina Mária-tér 3. szám. Portar.

### Utcai

egy szoba, előszoba, külön bejárattal, butorral vagy üresen kiadó. Nagyvárad, Str. Take Ionescu 58. szám.

### Adás-vétel

szavanként 3 lei

### Veszek

arany, ezüst, briliáns tárgyakat. Herbet ékszeraruház Nagyvárad. Bul. Reg. Ferdinand 3.

PUHA OLMOT állandóan vesz a Szent László-nyomda r. l.

### Allást nyec

szavanként 2 lei

### Perfekt

román-magyar sepiro-nó. könyvelésben jár-tast, havi 1000 lei és koszt ellenében alkal-maz Orás László, Nagy-várad, Str. Take Iones-cu 48. szám.

### Allást keres

szavanként 1 lei

### Házvezetőnőnek

menne fiatal uriasz-szony magános urhoz-nőhöz, idősebb hazas-parhoz. Cim: a kiadó-ban.

Készült a Szent László-nyomda Rt. körforgógépén Nagyvárad, II. Károly király-ut 5. szám.

GENZURAT